

EPRZ	AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
		<b>EPRZ - Rzeszów - Jasionka</b>	

EPRZ	AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.		<b>ARP - współrzędne WGS-84 i lokalizacja</b> 50°06'36"N 022°01'08"E - ARP na osi RWY w odległości 1249 m na wschód od THR 09 i 1951 m na zachód od THR 27.	<b>ARP - WGS-84 coordinates and site at AD</b> 50°06'36"N 022°01'08"E - ARP along RWY axis, located 1249 m east FM THR 09 and 1951 m west FM THR 27.
2.		<b>Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, telex, AFS</b> 36-002 Jasionka 942 Centrala - +48-17-717-8611 +48-17-852-0709 (faks) AFS: EPRZYDYX www.rzeszowairport.pl	<b>AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS</b> 36-002 Jasionka 942 Operator - +48-17-717-8611 Fax: +48-17-852-0709 AFS: EPRZYDYX www.rzeszowairport.pl
3.		<b>Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)</b> VFR/IFR	<b>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</b> VFR/IFR
4.		<b>Uwagi</b> <b>TWR:</b> +48-17-862-2999 +48-17-227-7679 (faks) +48-17-227-7672 <b>ARO:</b> +48-22-574-7173 +48-22-574-7188 (faks) Lotnisko użytku publicznego - certyfikowane (patrz VFR AD 1.1).	<b>Remarks</b> <b>TWR:</b> +48-17-862-2999 +48-17-227-7679 (fax) +48-17-227-7672 <b>ARO:</b> +48-22-574-7173 +48-22-574-7188 (fax) Aerodrome available for public use - certified (see VFR AD 1.1).

EPRZ	AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup> )	OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup> )
1.		<b>Zarządzający lotniskiem</b> H24	<b>Aerodrome Administration</b> H24
2.		<b>Służby Ruchu Lotniczego</b> H24	<b>ATS</b> H24
3.		<b>Uwagi</b> NIL	<b>Remarks</b> NIL

EPRZ	AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.		<b>Rodzaje paliwa i oleju</b> JET A-1, AVGAS 100LL MON-SUN: 0400 - 2300 (0300 - 2200) UTC - patrz GEN 2.1.	<b>Fuel/Oil types</b> JET A-1, AVGAS 100LL MON-SUN: 0400 - 2300 (0300 - 2200) UTC - see GEN 2.1.
2.		<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b> NIL	<b>Hangar space for visiting aircraft</b> NIL

3.	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b> NIL	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b> NIL
4.	<b>Uwagi</b> <b>Agencji handlingowi:</b> Port Lotniczy "Rzeszów-Jasionka" Sp. z o.o. Tel.: +48-17-717-8638 Kom.: +48-601-966-733 (H24) Faks: +48-17-717-8638 SITA: RZECPHX E-mail: ops@rzeszowairport.pl Website: www.rzeszowairport.pl	<b>Remarks</b> <b>Handling Agents:</b> Port Lotniczy "Rzeszów-Jasionka" Sp. z o.o. Phone: +48-17-717-8638 Mobile: +48-601-966-733 (H24) Fax: +48-17-717-8638 SITA: RZECPHX E-mail: ops@rzeszowairport.pl Website: www.rzeszowairport.pl

EPRZ	AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.	<b>Hotele</b> Hotele w pobliżu lotniska, hotele w mieście.	<b>Hotels</b> Hotel in the vicinity of the aerodrome, hotels in the city.	

EPRZ	AD 4.6	SŁUŻBA RATOWNICZA I PRZECIWOŻAROWA	RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES
1.	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b> CAT 7 ICAO (CAT 8 O/R)	<b>Aerodrome category for fire fighting</b> CAT 7 ICAO (CAT 8 O/R)	

EPRZ	AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.	<b>Biuro MET</b> Lotniskowa Stacja Meteorologiczna Rzeszów-Jasionka.	<b>Associated MET office</b> Aeronautical Meteorological Station Rzeszów-Jasionka.	
2.	<b>Godziny pracy/Zastępcze biuro MET</b> H24	<b>Hours of service/MET Office outside hours</b> H24	
3.	<b>Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)</b> Lotniskowa Stacja Meteorologiczna: Telefaks: +48-17-853-3211 Tel. kom.: +48-503-112-152 E-mail: lsm.rzeszow@imgw.pl Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie: Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Tel. kom.: +48-503-112-150 Faks: +48-12-425-1973 E-mail: meteo.krakow@imgw.pl	<b>Additional information (limitation of services, etc.)</b> Aeronautical Meteorological Station: Telefax: +48-17-853-3211 Mobile: +48-503-112-152 E-mail: lsm.rzeszow@imgw.pl Central Meteorological Forecasting Office in Kraków: Phones:+ 48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 Fax: +48-12-425-1973 E-mail: meteo.krakow@imgw.pl	

EPZR AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE		
Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych (WGS-84) Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits (WGS-84)		Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
1		2	3	4
<b>RZESZÓW/Jasionka CTR</b> 50°14'08"N 021°45'03"E 50°14'02"N 022°17'04"E 50°01'00"N 022°17'00"E 50°01'00"N 021°45'00"E 50°04'26"N 021°43'40"E 50°10'39"N 021°43'31"E 50°14'08"N 021°45'03"E		2000 ft GND	C	RZESZÓW WIEŻA (126.805 MHz) PL RZESZÓW TOWER (126.805 MHz) EN

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL
---	---	--------------

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPZR AD 4.9	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	
-------------	---	---	--

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC <sup>1)</sup> )
1	2	3	4
TWR	RZESZÓW DELIVERY	121.805	0500-2100 (0400-2000)
TWR	RZESZÓW WIEŻA RZESZÓW TOWER	126.805	H24
ATIS	-	124.955	H24

Uwagi	Remarks
<sup>1)</sup> - patrz VFR GEN 2.1.	<sup>1)</sup> - see VFR GEN 2.1.

EPZR AD 4.10	PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)
--------------	---	---

#### 4.10.1. PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

#### VFR FLIGHT PROCEDURES

4.10.1.1 Doloty i odloty VFR do/z lotniska RZESZÓW/Jasionka odbywają się po następujących trasach:

VFR arrivals and departures at/from RZESZÓW/Jasionka aerodrome are conducted along the following routes:

Trasa VFR nr 1A: ALFA – KILO – NOVEMBER – lotnisko EPZR

VFR Route No. 1A: ALFA – KILO – NOVEMBER – EPZR aerodrome

**Trasa VFR nr 1B:** OSCAR – KILO – NOVEMBER –  
lotnisko EPRZ

**Trasa VFR nr 2:** JULIETT – MIKE – NOVEMBER –  
lotnisko EPRZ

**Trasa VFR nr 3:** GOLF – HOTEL – QUEBEC –  
SIERRA – EPRZ

**Trasa VFR nr 4:** TANGO – QUEBEC – SIERRA –  
lotnisko EPRZ

**Trasa VFR nr 5:** BRAVO – YANKEE – SIERRA –  
lotnisko EPRZ

**Trasa VFR nr 6:** ROMEO – WHISKEY – YANKEE –  
SIERRA – lotnisko EPRZ.

Załoga ma obowiązek nawiązać łączność z TWR Rzeszów przed wlotem do przestrzeni kontrolowanej.

Dolot z punktu ROMEO po trasie VFR 6 do punktu YANKEE należy wykonywać po południowej stronie drogi krajowej DK94 (droga pomiędzy Dębicą a Rzeszowem).

**VFR Route No. 1B:** OSCAR – KILO – NOVEMBER –  
EPRZ aerodrome

**VFR route No. 2:** JULIETT – MIKE – NOVEMBER –  
EPRZ aerodrome

**VFR route No. 3:** GOLF – HOTEL – QUEBEC –  
SIERRA – EPRZ aerodrome

**VFR route No. 4:** TANGO – QUEBEC – SIERRA –  
EPRZ aerodrome

**VFR route No. 5:** Trasa VFR nr 5: BRAVO –  
YANKEE – SIERRA – EPRZ aerodrome

**VFR route No. 6:** ROMEO – WHISKEY – YANKEE –  
SIERRA – EPRZ aerodrome.

The flight crew are obliged to contact Rzeszów TWR before entering controlled airspace.

Arrival from ROMEO to YANKEE shall be carried out on the south side of the national road DK94 (between Dębica and Rzeszów).

#### 4.10.1.2 Wykaz punktów nawigacyjnych przy dolotach i odlotach VFR do/z CTR RZESZÓW/Jasionka:

**ALFA** 50°16'34"N 021°36'22"E Przyłek

**BRAVO** 49°59'02"N 021°56'40"E Boguchwała

**GOLF** 49°59'02"N 022°24'05"E  
Kańczuga (zachodnia strona miejscowości)

**HOTEL** 50°01'10"N 022°15'34"E  
Skrzyżowanie w miejscowości Granica

**JULIETT** 50°17'57"N 022°21'23"E  
Jelna (północna strona miejscowości)

**KILO** 50°14'46"N 021°47'12"E  
Kolbuszowa (wschodnia strona miejscowości)

**MIKE** 50°14'57"N 022°07'19"E  
Sokolów Małopolski (północna strona miejscowości)

**NOVEMBER** 50°10'00"N 022°02'00"E  
Wysoka Głogowska (północna strona miejscowości)

**OSCAR** 50°18'36"N 021°44'12"E Cmolas

**QUEBEC** 50°02'21"N 022°04'09"E  
Krasne (centrum handlowe w miejscowości)

**ROMEO** 50°03'17"N 021°35'54"E  
Ropczyce (skrzyżowanie drogowe w zachodniej części miejscowości)

**SIERRA** 50°03'52"N 022°02'06"E  
Rzeszów Załęże - komin elektrociepłowni

#### List of VFR navigation points used for arrival/ departure at/from RZESZÓW/Jasionka CTR:

**ALFA** 50°16'34"N 021°36'22"E Przyłek

**BRAVO** 49°59'02"N 021°56'40"E Boguchwała

**GOLF** 49°59'02"N 022°24'05"E  
Kańczuga (west side of the town)

**HOTEL** 50°01'10"N 022°15'34"E  
Intersection in Granica town

**JULIETT** 50°17'56"N 022°21'23"E  
Jelna (north side of the village)

**KILO** 50°14'46"N 021°47'12"E  
Kolbuszowa (eastern side of the town)

**MIKE** 50°14'57"N 022°07'19"E  
Sokolów Małopolski (northern side of the town)

**NOVEMBER** 50°10'00"N 022°02'00"E  
Wysoka Głogowska (northern side of the town)

**OSCAR** 50°18'36"N 021°44'12"E Cmolas

**QUEBEC** 50°02'20"N 022°04'08"E  
Krasne (shopping centre in the village)

**ROMEO** 50°03'17"N 021°35'54"E  
Ropczyce (road intersection in the west side of the town)

**SIERRA** 50°03'52"N 022°02'06"E  
Rzeszów Załęże - power plant chimney

**TANGO** 49°58'22"N 022°02'02"E  
Tyczyn (północna strona miejscowości)

**WHISKEY** 50°03'52"N 021°43'52"E  
Sędziszów Małopolski (wschodnia strona miejscowości)

**YANKEE** 50°03'57"N 021°55'38"E  
Świlcza (skrzyżowanie drogi ekspresowej S19 z DK94)

Przy dużym natężeniu ruchu lotniczego statek powietrzny wykonujący lot VFR może otrzymać, w razie potrzeby, polecenie oczekiwania nad jednym z wyznaczonych punktów:

**MIKE** 50°14'57"N 022°07'19"E

**KILO** 50°14'46"N 021°47'12"E

**NOVEMBER** 50°10'00"N 022°02'00"E

**QUEBEC** 50°02'21"N 022°04'09"E

**SIERRA** 50°03'52"N 022°02'06"E

**YANKEE** 50°03'57"N 021°55'38"E

Maksymalna wysokość oczekiwania nad punktami MIKE, KILO, NOVEMBER, QUEBEC, SIERRA oraz YANKEE wynosi 1500 ft AMSL, o ile służba kontroli ruchu lotniczego nie udzieli innych warunków wykonywania lotu.

#### 4.10.2 LOTY SPECJALNE VFR

Jeżeli pułap chmur jest niższy niż 1500 ft lub widzialność w locie jest poniżej 5 km, wykonanie lotu VFR jest dozwolone pod warunkiem uzyskania zezwolenia ATC na lot specjalny VFR w strefie kontrolowanej lotniska (CTR).

Z wyjątkiem sytuacji, w których właściwy organ zezwolił na loty śmigłowców w przypadkach szczególnych takich jak loty medyczne, działania poszukiwawcze i ratunkowe oraz działania gaśnicze, obowiązują następujące warunki:

- wylącznie w porze dziennej,
- z dala od chmur i z widocznością terenu,
- widzialność przy ziemi jest nie mniejsza niż 1500 m, a w przypadku śmigłowców – nie mniejsza niż 800 m,
- pułap chmur nie jest niższy niż 600 ft,

**TANGO** 49°58'22"N 022°02'02"E  
Tyczyn (northern side of the town)

**WHISKEY** 50°03'52"N 021°43'52"E  
Sędziszów Małopolski (eastern side of the town)

**YANKEE** 50°03'57"N 021°55'38"E  
Świlcza – road intersection of expressway S19 and road DK94)

In case of air traffic congestion, aircraft conducting VFR flight may also be instructed to hold at one of the following points:

**MIKE** 50°14'57"N 022°07'19"E

**KILO** 50°14'46"N 021°47'12"E

**NOVEMBER** 50°10'00"N 022°02'00"E

**QUEBEC** 50°02'20"N 022°04'08"E

**SIERRA** 50°03'52"N 022°02'06"E

**YANKEE** 50°03'57"N 021°55'38"E

The maximum holding altitude at MIKE, KILO, NOVEMBER, QUEBEC, SIERRA and YANKEE is 1500 ft AMSL unless otherwise specified by ATC.

#### SPECIAL VFR FLIGHTS

If the ceiling is lower than 1500 ft or flight visibility is lower than 5 km, VFR flights may be performed, provided ATC clearance for special VFR flight in controlled zone (CTR) is obtained.

Except situations when a relevant unit cleared for a helicopter flight in special cases like medical, search and rescue as well as firefighting flight, the following conditions apply:

- the flight will be performed during daytime only,
- the flight will be performed clear of cloud and in visual reference to terrain,
- ground visibility is not less than 1500 m, in case of helicopters – not less than 800 m,
- the ceiling is not less than 600 ft,

e) z prędkością przyrządową (IAS) 140 kt lub mniejszą, dającą wystarczającą możliwość dostrzeżenia pozostałego ruchu i wszelkich przeszkód w celu uniknięcia kolizji.

Zezwolenie na wykonanie lotu jako VFR specjalny może być cofnięte, jeżeli warunki pogodowe pogorszą się na tyle, iż nie zostaną spełnione minima meteorologiczne na lot specjalny VFR.

#### 4.10.3 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW

Nie ustanowiono specjalnych procedur podejścia do lądowania i odlotu dla śmigłowców.

Śmigłowce wykonujące podejście wg wskazań przyrządów (IFR) lub podejście z widocznością (VFR) na lotnisko RZESZÓW - Jasionka (EPRZ) wykonują lądowanie na drodze startowej będącej aktualnie w użyciu jako statki powietrzne kategorii A zgodnie z dokumentem ICAO Doc 8168 Procedury służb żeglugi powietrznej - Operacje statków powietrznych, tom II - Opracowywanie procedur z widocznością i według wskazań przyrządów, część I, dział 4, rozdział 1, punkt 1.8.8.

#### 4.10.4 UTRATA ŁĄCZNOŚCI W LOCIE VFR

Jeżeli utrata łączności nastąpi przed wlotem w CTR/TMA Rzeszów - Jasionka, wlot do przestrzeni kontrolowanej jest zabroniony.

Jeżeli utrata łączności nastąpi w trakcie wykonywania lotu w CTR/TMA Rzeszów - Jasionka (EPRZ), należy stosować się do poniższych procedur.

W przypadku utraty łączności załogi statków powietrznych wyposażonych w transponder zobowiązane są do ustawienia jego kodu na 7600 oraz wykonują do lotu do lotniska po jednej z opublikowanych tras:

a) będąc po południowej stronie lotniska Rzeszów - Jasionka (EPRZ):

- do punktu SIERRA nie wyżej niż 1500 ft AMSL;

- nad punktem SIERRA utrzymują holding przez 5 minut i uważnie obserwują TWR celem odebrania odpowiednich sygnałów świetlnych i dalszy lot wykonują zgodnie z nimi;

e) the flight will be performed with indicated airspeed (IAS) 140 kt or lower giving adequate opportunity to observe other traffic and any obstacles to avoid collision.

Special VFR flight clearance may be cancelled if the meteorological conditions change below the meteorological minima described above.

#### PROCEDURES FOR HELICOPTERS

Special procedures for landing and departure of helicopters have not been established.

Helicopters conducting an IFR or VFR approach to RZESZÓW - Jasionka (EPRZ) aerodrome perform landing on runway in use as Category A aeroplanes in accordance with ICAO Doc 8168 Procedures for Air Navigation Services - Aircraft Operations Volume II - Construction of Visual and Instrument Flight Procedures, Part I, Section 4, Chapter 1, point 1.8.8.

#### RADIO COMMUNICATION FAILURE DURING VFR FLIGHT

If radio communication failure occurs before entry into the Rzeszów-Jasionka, entry into controlled airspace is forbidden

If radio communication failure occurs during flight within the Rzeszów - Jasionka (EPRZ) CTR/TMA, the following procedures shall be followed.

In the event of radio communication failure aircraft equipped with a transponder are obliged to set it to code 7600 and arrive at the aerodrome on one of the published routes:

a) when on the south side of Rzeszów - Jasionka (EPRZ) aerodrome:

- up to SIERRA not higher than 1500 ft AMSL;

- at SIERRA crews shall hold for 5 minutes observing the TWR for adequate light signals and continue in accordance with them;

- jeżeli nie zaobserwują sygnałów świetlnych, po upływie wyznaczonego wyżej czasu, włączają całe dostępne oświetlenie nawigacyjne, ostrzegawcze i światła do lądowania a następnie wchodzą w południowy krąg nadlotniskowy i wykonują lądowanie na pasie w użyciu.

**UWAGA:** możliwy intensywny ruch VFR w lotach szkolnych w kręgu południowym EPRJ.

b) będąc po północnej stronie lotniska Rzeszów - Jasionka (EPRZ):

- do punktu NOVEMBER na wysokości nie wyższej niż 1500 ft AMSL;

- nad punktem NOVEMBER utrzymują holding przez 5 minut i uważnie obserwują TWR celem odebrania odpowiednich sygnałów świetlnych i dalszy lot wykonują zgodnie z nimi;

- jeżeli nie zaobserwują sygnałów świetlnych, po upływie wyznaczonego wyżej czasu, włączają całe dostępne oświetlenie nawigacyjne, ostrzegawcze i światła do lądowania a następnie wchodzą w północny krąg nadlotniskowy i wykonują lądowanie na pasie w użyciu.

**UWAGA:** W przypadku lądowania na lotnisku EPRJ lub opuszczenia przestrzeni kontrolowanej z utratą łączności, należy jak najszybciej jak to możliwe powiadomić o tym TWR Rzeszów, nr telefonu: +17-227-7672 lub w jakikolwiek inny sposób.

- if no light signals are observed, after the above mentioned time period has elapsed, crews shall switch on all available navigation, landing and warning lights, then join the southern circuit and land on the runway in use.

**NOTE:** possible intensive VFR traffic during training flights within the EPRJ southern circuit

b) when on the north side of Rzeszów - Jasionka (EPRZ) aerodrome:

- up to NOVEMBER at an altitude not higher than 1500 ft AMSL;

- at NOVEMBER crews shall hold for 5 minutes observing the TWR for adequate light signals and continue in accordance with them;

- if no light signals are observed, after the above mentioned time period has elapsed, crews shall switch on all available navigation, landing and warning lights, then join the southern circuit and land on the runway in use.

**NOTE:** In the event of landing at EPRJ aerodrome or leaving controlled airspace with radio communication failure, Rzeszów TWR shall be notified as soon as possible by phone on +17-227-7672 or by any other means.

EPRZ	AD 4.11	OPLATY	CHARGES
------	---------	--------	---------

Patrz AIP POLSKA GEN 4.1.10.

See AIP POLAND GEN 4.1.10.

EPRZ	AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
------	---------	----------------------	------------------------

#### 4.12.1 OPERACJE KOŁOWANIA NA TWY G I TWY Z

Kołowanie TWY G oraz Z po zachodzie słońca możliwe wyłącznie w asyście Follow-Me.

#### 4.12.2 INNE WYMAGANIA

Lotnisko dostępne dla lotów nierozkładowych oraz General Aviation po otrzymaniu potwierdzenia obsługi handlingowej. Kontakt z agentem handlingowym w EPRZ AD 4.4 pkt. 4.

Restrykcje nie dotyczą lotów szkolnych oraz ze statusem: HOSP, SAR, HUM, EMERG, HEAD.

#### TAXIING OPERATIONS ON TWY G AND TWY Z

Taxiing via TWY G and Z after sunset possible only with the FOLLOW ME assistance.

#### OTHER REQUIREMENTS

The aerodrome shall be available for non-scheduled and General Aviation flights following confirmation by the handling service. Contact details of the handling agent can be found at EPRZ AD 4.4 item 4.

The restrictions do not apply to training flights and flights with: HOSP, SAR, HUM, EMER or HEAD status.

EPRZ	AD 4.13	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
VFR AD 4 EPRZ 3-0	Mapa lotniska		Aerodrome Chart
VFR AD 4 EPRZ 5-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością		Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPRZ 6-0	Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO 1: 500 000		Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO 1: 500 000